



# MANUAL DE UTILIZARE ȘI ÎNTREȚINERE

Rev.1 | 07.2022

# TERMONEBULIZATOR 2L

IMPORTATOR :  
GOLDEN FISH SRL  
(service@micul-fermier.ro)  
FABRICAT in PRC

**GF-2349**

- Capacitate rezervor – 2L
- Carburant – gaz lichefiat
- Dimensiuni 50x18,5x35,5cm



SE UTILIZEAZA PENTRU EFECTUAREA DE TRATAMENTE FITOSANITARE / TRATAMENTE CU PRODUSE DE IGIENA PUBLICA, CE AU ROL IN PREVENIREA SI/SAU COMBATEREA BOLILOR SI DAUNATORILOR DIN SERE SI SOLARII SAU A DAUNATORILOR DIN SPATIILE PUBLICE.

**CITIȚI CU ATENȚIE PREZENTELE INSTRUCȚIUNI DE FUNCȚIONARE ÎNAINTE DE PRIMA PUNERE ÎN FUNCȚIUNE A PRODUSULUI ȘI RESPECTATI OBLIGATORIU INSTRUCȚIUNILE DE SIGURANȚĂ! NERESPECTAREA INDICAȚIILOR DIN PREZENTUL MANUAL SCUTEȘTE PRODUCĂTORUL DE ORICE RĂSPUNDERE ȘI DUCE LA PIERDEREA GARANȚIEI! PĂSTRAȚI ACEST MANUAL PENTRU REFERINȚE ULTERIOARE.**

RO

**CUPRINS :**

<b>1.INFORMAȚII GENERALE</b>	.....	4
1.1.DESCRIERE MANUAL	.....	4
1.2.UTILIZAREA ȘI SCOPUL MANUALULUI	.....	4
1.3.SIMBOLOGIA UTILIZATĂ	.....	4
<b>2.INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ</b>	.....	5
2.1.PRECAUȚII GENERALE	.....	5
2.2.SECURITATE PERSONALĂ	.....	5
2.3.INSTRUCȚIUNI DE PRIM AJUTOR	.....	5
<b>3.DATE TEHNICE - DESCRIEREA PRODUSULUI</b>	.....	6
3.1.DESCRIEREA PRODUSULUI GF-2349	.....	6
3.2.SPECIFICAȚII TEHNICE	.....	7
<b>4.ASAMBLARE SI OPERARE</b>	.....	8
4.1.INSTRUCȚIUNI DE ASAMBLARE SI OPERARE	.....	8
4.2.CURATAREA SI INTRETINEREA APARATULUI	.....	8
<b>5.DEPOZITAREA ȘI ELIMINAREA</b>	.....	9
5.1. DEPOZITAREA	.....	9
5.2. GARANȚIE / ELIMINAREA APARATULUI	.....	9
<b>6.DECLARAȚIE DE CONFORMITATE</b>	.....	10
<b>7.CERTIFICAT DE GARANȚIE</b>	.....	11

*În numele echipei noastre, vă mulțumim pentru încrederea pe care ne-ați acordat-o prin cumpărarea acestui produs și vă asigurăm de întreaga noastră colaborare. Echipa noastră vă stă la dispoziție pentru orice problemă tehnică sau comercială:*

*GOLDEN FISH SRL, Micul Fermier - Depozitul Central Stefanestii de Jos, Linia de Centura 5, CTPark Bucharest North, Stefanestii de Jos, Ilfov 077175  
tel: +40 751 098 855; email: service@micul-fermier.ro*

*Stimate client,*

*Firma GOLDEN FISH SRL este constant preocupată de creșterea calității produselor și serviciilor, precum și de largirea și diversificarea portofoliului de produse disponibile, pentru a vă oferi deplină satisfacție.*

*GOLDEN FISH SRL face eforturi permanente pentru a păstra acuratețea informațiilor din acest manual. Uneori produsele pot avea culori sau nuanțe diferite ce sunt modificate de către producător fără preaviz. Imaginile furnizate au caracter informativ și pot conține unele diferențe în funcție de configurația constructivă a produsului comercializat.*

*Vă rugăm să citiți cu atenție prezentul manual înainte primei utilizări și ulterior păstrați-l cu atenție, într-un loc accesibil pentru orice consultare viitoare. Acest manual este compatibil cu produsul:*

**“Termonebulizator 2L GF-2349”**

*În numele întregii noastre echipe, vă mulțumim pentru încrederea pe care ne-ați acordat-o prin cumpărarea acestui produs și vă asigurăm de întreaga noastră colaborare. Suntem siguri că acest produs nou, modern, functional și practic, fabricat din materiale de cea mai bună calitate, vă va satisface exigențele în cel mai bun mod cu putință. Pentru a obține cele mai bune rezultate este important să citiți în întregime instrucțiunile din acest manual.*

*Manualul de utilizare este parte integrantă a acestui produs. Acesta include instrucțiuni importante despre siguranță, utilizare și eliminare. Înainte de a începe să folosiți aparatul, citiți cu atenție toate instrucțiunile privind operarea și siguranța.*

*Producătorul nu este răspunzător de orice pagube produse persoanelor sau proprietăților cauzate de instalarea și utilizarea incorectă a produsului.*

*GOLDEN FISH SRL - Micul Fermier - Depozitul Central Stefanestii de Jos, Linia de Centura 5, CTPark Bucharest North, Stefanestii de Jos, Ilfov 077175  
Tel: +40 751 098 855; +40 746 533 474  
email: service@micul-fermier.ro ; contact@micul-fermier.ro*

RO

## INFORMAȚII GENERALE

### 1.1. Descriere manual

Prezentul manual a fost redactat pe baza documentelor originale realizate de către producător și a fost destinat pentru comercializare pe piața locală. În acest document se regăsesc integral toate indicațiile originale provenite de la producător.

Manualul reflectă stadiul actual al produsului comercializat și nu poate să fie considerat inadecvat în cazul în care urmează altele noi versiuni ce vor fi supuse unor actualizări ulterioare.


Producătorul își rezervă dreptul de a face acest lucru prin actualizarea manualele de utilizare și întreținere fără obligația de a actualiza manualele produselor deja comercializate decât în cazuri excepționale. Dacă aveți îndoieli sau nu înțelegeți pe deplin datele prezentate în acest manual, contactați centrul de service zonal, distribuitorul autorizat sau direct adresați o cerere către producător. Se specifică faptul că producătorul intenționează să continue optimizarea produsului dvs.


### 1.2. Utilizarea și scopul manualului

Protejați-vă pe dumneavoastră și pe ceilalți de rănire prin utilizarea corectă a produsului - citiți manualul înainte primei utilizări și urmați toate măsurile de siguranță. Scopul acestui manual este de a vă aduce la cunoștință modalitatea eficientă de utilizare și întreținere în condiții de siguranță pentru o utilizare de durată a produsului achiziționat. Păstrați cu atenție manualul, într-un loc accesibil pentru orice consultare viitoare. În caz de pierdere sau deteriorare solicitați o copie de la distribuitorul dvs. sau direct la producător.

### 1.3. Simbologia utilizată


Pe parcursul manualului veți regăsi următoarele modalități de atenționare:

	<b>PERICOL</b>
În cazul în care există un pericol cu consecințe grave ce pot cauza leziuni utilizatorului sau altor persoane.	

	<b>ATENȚIE</b>
În cazul în care trebuie să acordați maximă atenție indicațiilor prezentate pentru a evita situații care pot deteriora produsul sau alte utilaje sau pot avea consecințe asupra mediului înconjurător.	

	<b>INFORMAȚII</b>
În cazul unor informații particulare.	

	<b>NOTĂ/OBSERVAȚIE</b>
Utilizarea neadecvată poate conduce la pierderea garanției producătorului.	


	<b>ATENȚIE</b>
Atenționare pentru situații cu potențial pericol	


	<b>PERICOL GENERAL</b>
Atenție pericol generic urmat de explicația tipului de pericol.	

	<b>PROTECȚIE OCHI</b>
Se recomandă purtarea de ochelari speciali.	

	<b>PROTECȚIE MÂINI</b>
Se recomandă folosirea mânușilor de protecție	

	<b>PROTECȚIE RESPIRAȚIE</b>
Se recomandă purtarea unei măști de protecție atichimică	

	<b>DE CITIT</b>
Se recomandă să citiți cu atenție.	

	<b>PRIM AJUTOR</b>
Instrucțiuni de prim ajutor în caz de accident.	

GOLDEN FISH SRL - Micul Fermier - Depozitul Central Stefanestii de Jos, Linia de Centura 5, CTPark Bucharest North, Stefanestii de Jos, Ilfov 077175  
tel: +40 751 098 855; email: service@micul-fermier.ro Tel: +40 751 098 855; +40 746 533 474

02

**INSTRUCIUNI DE SIGURANTA****2.1. Precauții generale**

Citiți cu atenție prezentul document pentru a vă informa privind tipurile de lucrări permise și limitările produsului precum și riscurile potențiale specifice legate de aceasta.

**Termonebulizator 2L (GF-2349)** este un produs de uz gospodăresc pentru:

- efectuarea de tratamente fitosanitare/ tratamente cu produse de igiena publica, ce au rol in prevenirea si/sau combaterea bolilor si daunatorilor din sere si solarii sau a daunatorilor din spatiile publice.

**2.2. Securitate personală**

Rămâneți în concentrați, mențineți atenția la ce faceți și fiți precaut atunci când manevrați aparatul GF-2349.

**ATENȚIE**

Nu folosiți acest aparat dacă sunteți sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor. Un moment de neatenție în timpul funcționării utilajelor poate duce la vătămări corporale grave. Îmbrăcați-vă adecvat.

**PERICOL**

Nu forțați aparatul. Folosiți-l corect conform indicațiilor din acest manual. O sculă corect folosită își va face treaba în siguranță și la calitate pentru care este proiectată.

**INFORMAȚII**

Înlocuiți imediat componentele deteriorate sau defecte. Folosiți pentru aceasta doar piese de schimb originale. Orice reparație neautorizată cu piese neadecvate conduce la pierderea garanției.

**ATENȚIE**

Nu utilizați accesorii sau consumabile nerecomandate de producător. Înainte de fiecare utilizare, inspectați aparatul pentru a identifica fisuri, deteriorări sau o uzură excesivă.

Dacă un accesoriu este deteriorat nu trebuie să îl mai utilizați fără a identifica eventualele deteriorări și după caz să interveniți pentru remedierea sau înlocuirea pieselor afectate.

**PERICOL**

Se interzice utilizarea aparatului de către copii sau persoane cu dizabilități locomotorii, cu capacități psihice, senzoriale sau mintale limitate sau de persoane nefamiliarizate cu instrucțiunile din prezentul manual

**2.4. Instrucțiuni de prim ajutor****PRIM AJUTOR**

Asigurați-vă din timp că există o trusă de prim ajutor în apropierea locului unde folosiți termonebulizatorul. Completați ulterior orice produs de prim ajutor folosit.

Când apelați la medic utilizând numărul unic de urgență 112, vă rugăm să furnizați următoarele informații:

- Adresa completă la care s-a produs accidentul;
- Date privind modul de producere: electrocutare, explozie sau accidentare mecanică;
- Numărul de persoane rănite;
- Starea răniților și felul leziunilor.

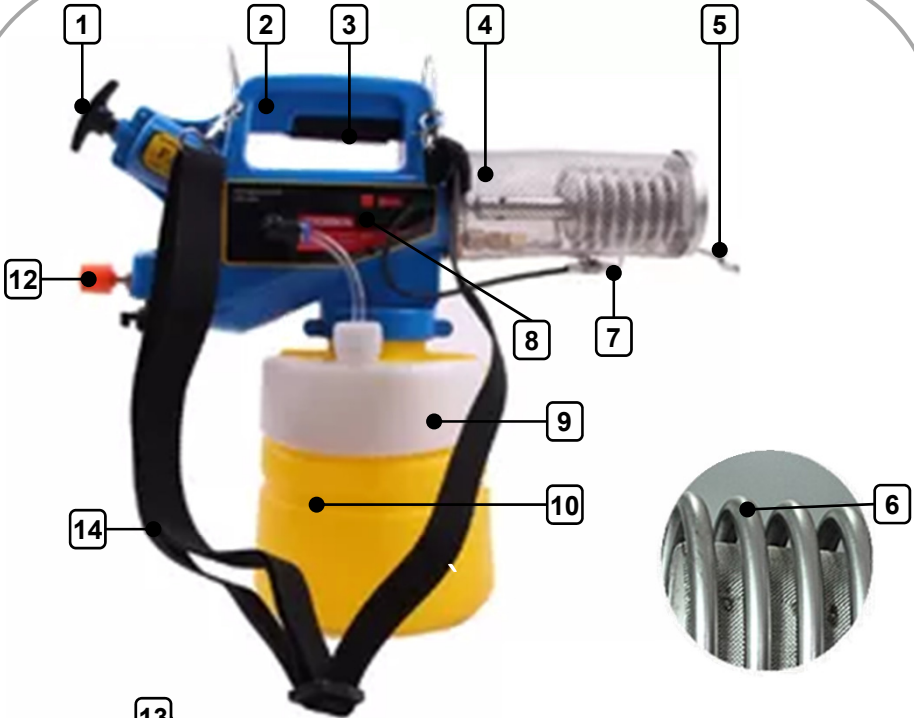
RO

03

## DATE TEHNICE - DESCRIEREA PRODUSULUI

## 3.1. Descrierea produsului GF-2349

## TERMONEBULIZATOR 2L



Lista componentelor GF-2349

Nr.	Descriere
1.	Maner pompa apa racire
2.	Maner manevrare termonebulizator
3.	Clapeta actionare fum
4.	Plasa de protectie
5.	Duza evacuare fum
6.	Tub circulare fum
7.	Aprindere
8.	Buton actionare aprindere
9.	Recipient apa pentru racire
10.	Recipient lichid pentru nebulizare
11.	Tub (cartus) gaz lichefiat ***SE ACHIZITONEAZA SEPARAT
12.	Valva control debit gaz
13.	Comutator pentru racire/fum
14.	Ham pentru transport

RO

### 3.2. Specificații tehnice

#### Termonebulizator 2L GF-2349

**Termonebulizarea** este generarea de picături ultrafine cu diametrul de 1-50  $\mu\text{m}$  folosind energie termopneumatică. Substanțele lichide sunt vaporizate în mașina și formează aerosoli fini care se condensează la contactul cu aerul exterior care se află la o temperatură mai scăzută, creând o ceață vizibilă. Prin această metodă se pot aplica substanțe chimice, dezinfectanți și fungicide.

**Termonebulizatorul 2L GF-2349** se utilizează pentru efectuarea de tratamente fitosanitare/tratamente cu produse de igienă publică, ce au rol în prevenirea și/sau combaterea bolilor și daunătorilor din sere și solarii sau a daunătorilor din spațiile publice. Spectrul de aplicare al tratamentului depinde de substanța chimică utilizată.

Avantajele acestui aparat sunt :

- Spirala și teava de soluție sunt separate, iar chimicalele nu se carbonizează;
- Datorită sistemului 3D de nebulizare, ceața ajunge în absolut toate spațiile încăperii și coboară încet, permițând interacțiunea cu mediul din acel spațiu;
- Se maximizează efectele fungicidelor, insecticidelor, acestea fiind descărcate direct, fără a trece prin vaporizator;
- Rezervorul de soluție și aparatul de bază nu trebuie păstrate separat pentru a preveni corodarea pompei;
- Plaja de utilizare este extinsă, pentru că se poate folosi atât cu apă, cât și cu substanțe chimice;
- Excelent pentru producerea de fum din apă sau ulei de parafină.

Model	GF-2349
Capacitate rezervor chimicale	2l
Capacitate rezervor racire	100-120ml
Capacitate butelie gaz	220g
Carburant	GPL
Dimensiune ambalaj	50x18.5x35.5 cm
Continut pachet	- Echipament - Manual de utilizare

**\*\*Cartusul de gaz se achiziționează separat**

04

**4.ASAMBLARE SI OPERARE****4.1.Instructiuni de operare****ATENȚIE**

Nu lăsați ambalajul din plastic la îndemâna copiilor. Copiii nu trebuie să se joace cu ambalajul din plastic, pungi, folie și piese mici. Există pericol de ingestie și sufocare!

**Pregătire**

- Umpleți recipientul de cu soluția chimică apoi apăsați ușor clapeta de fum până când acesta ajunge la ieșirea din serpentina.
- Se verifică ca butonul de gaz să fie închis.
- Instalați butelia de gaz învârtind ușor în sensul invers al acelor de ceasornic.
- Se porneste butonul de gaz până se aude un sunet de gaz, apoi se apasă butonul roșu pentru pornire producând scanteia.
- După câteva minute serpentina se încălzește (se înroșește) după care se poate pulveriza soluția la intervale de 4-5 secunde.
- După ce serpentina se încălzește debitul de gaz poate fi redus;
- Pulverizarea se face prin simpla apăsare a butonului de la maner
- Pentru temperarea fumigării se poate aplica lichid de răcire (apa) prin comutarea comutatorului pentru răcire (poz.13) pe poziția pentru răcire apoi prin apăsarea manerului pompei (poz.1) pentru apă.
- După folosire se oprește alimentarea cu gaz și se detasează butelia

**ATENȚIE**

Nu pulverizați pe oameni. Nu atingeți cu mâna sau cu hainele serpentina încinsă deoarece va putea arde. Învațați în sensul acelor de ceasornic butonul de gaz pentru a opri alimentarea cu gaz. După folosire deconectați butelia de gaz. A nu se lăsa la îndemâna copiilor !!!

**PROTECȚIE OCHI**

Se recomandă purtarea de ochelari speciali.

**PROTECȚIE MÂINI**

Se recomandă folosirea mănușilor de protecție

**PROTECȚIE RESPIRAȚIE**

Se recomandă purtarea unei măști de protecție atichimică

**4.2.Curatarea si intretinerea termonebulizatorului**

După terminarea tratamentului efectuat, în cazul în care a rămas soluție neutilizată se recomandă golirea acesteia din rezervorul nebulizatorului și depozitarea acesteia în alt recipient până la o altă utilizare.

Se clătește cu apă pentru a nu înfundă duzele. Se detasează butelia de gaz.

Aparatul se depozitează în loc ferit de acțiunea directă a luminii solare și a umezelii și fără accesul copiilor la aparat.

**NOTĂ/OBSERVAȚIE**

Dacă împrumutați sau transferați aparatul altor persoane, dați-le și manualul utilizatorului.

Urmarea instrucțiunilor din manualul inclus destinat utilizatorului este o cerință preliminară obligatorie în utilizarea corectă a aparatului.

Manualul utilizatorului conține și instrucțiuni privind operarea, întreținerea și reparațiile.

RO



## 5. DEPOZITAREA SI ELIMINAREA PRODUSULUI

### 5.1. Depozitarea

Nu depozitați aparatul neprotejat în aer liber sau în mediu umed. Păstrați-l într-un loc răcoros și uscat.

Depozitați aparatul astfel încât acesta să nu poată fi pornit de către persoane neautorizate.

Nu lăsați produsul să stea în soare sau la o temperatură mai scăzută de  $-10^{\circ}\text{C}$ , dacă nu este folosit o perioadă mai lungă de timp.

Depozitați aparatul într-un spațiu inaccesibil copiilor, într-o poziție stabilă și sigură.

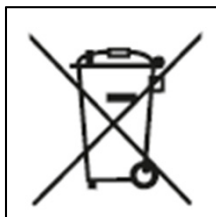
Nu păstrați produsele ambalate în folie sau în punga de plastic pentru a evita acumularea umidității. Evitați contactul aparatului cu produse chimice, inflamabile, combustibili.

### 5.2. Garanție / Eliminare produsului

Dacă există o problemă de calitate de la data cumpărării în termen de 2 ani, producătorul va furniza servicii de reparații sau înlocuire gratuite.

Daunele provocate de operator ca urmare a utilizării necorespunzătoare sau ca urmare a unor dezastre naturale, nu se încadrează în perioada de garanție și se vor percepe costuri de reparație.

Păstrați certificatul de garanție. Nu este permis să se transfere. Este valabil numai dacă este emis de distribuitori autorizați sau agenți agreați de către producător.



Utilizatorul are responsabilitatea de a asigura îndepărtarea utilajului la sfârșitul duratei sale de viață în instalațiile de colectare corespunzătoare, cunoscând sancțiunile prevăzute de legislația în vigoare privind deșeurile.

Colectarea selectivă pentru fiecare material pentru reciclare, tratare și eliminare compatibilă cu mediul contribuie la evitarea posibilelor efecte negative asupra mediului și asupra sănătății și promovează recuperarea materialelor din care este compus pro-dusul.

Pentru informații mai detaliate cu privire la sistemele de colectare disponibile, contactați serviciul local pentru eliminarea deșeurilor sau magazinul unde a fost efectuată achiziția.

Producătorii și importatorii își îndeplinesc responsabilitatea pentru reciclarea, tratarea și eliminarea produselor compatibile cu mediul, fie direct, fie prin participarea la un sistem colectiv de colectare și reciclare.

Ambalajul produsului este 100% reciclabil.

Echipamentele electrice uzate și accesorii acestora conțin o cantitate considerabilă de materii prime și plastic, care pot fi reciclate la randul lor.



## DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

1. Denumirea producătorului .....Fabricat în P.R.C. pentru GOLDEN FISH SRL, România  
 2.Adresa producătorului .....CTPark Bucharest North, Linia de Centura 5,  
 Ștefăneștii de Jos, Județul Ilfov, România  
 3.Denumire produs.....Termonebulizator 2L  
 4.Numar de identificare produs/ Model fabricant:..... GF-2349

Standarde de armonizare relevante sau trimiterile la specificațiile în legătură cu care se declara conformitatea:

- ISO 12100:2010, principiile și o metodologie pentru realizarea siguranței în proiectarea mașinilor.
- Directiva 2006/42/CE privind echipamentele tehnice

**SC GOLDEN FISH SRL**, Micul Fermier - Depozitul Central Ștefanestii de Jos, Linia de Centura 5, CTPark Bucharest North, Ștefanestii de Jos, Ilfov 077175 , înregistrată la Registrul Comerțului Ilfov cu nr. J23/2652/2016, CUI RO 22908031, prin reprezentant legal Pastrav Gabriel Constantin în calitate de Administrator, declarăm pe propria răspundere, cunoscând prevederile art. 292 Cod Penal cu privire la falsul în declarații, faptul că produsul “**Termonebulizator 2L GF-2349** “ care face obiectul acestei declarații de conformitate nu pune în pericol viața, sănătatea și securitatea muncii, nu produce impact negativ asupra mediului și este în conformitate cu Directiva 2006/42/CE privind echipamentele tehnice, ISO 12100:2010 - principiile și o metodologie pentru realizarea siguranței în proiectarea mașinilor.

Semnat pentru și în numele:.....S.C. GOLDEN FISH SRL  
 Adresa la care se constituie și se păstrează dosarul tehnic:

Micul Fermier - Depozitul Central Ștefanestii de Jos,  
 Linia de Centura 5, CTPark Bucharest North,  
 Ștefanestii de Jos, Ilfov 077175 , Romania,  
 email: service@micul-fermier.ro,  
 Tel: +40 751 098 855

Nume și prenumele  
 persoanei împuternicite: iulie 2022



## CERTIFICAT DE GARANȚIE

Denumirea produsului ..... Model/Serie.....  
 Nr. factură ..... Data cumpărării.....  
 Vânzător ..... Magazin .....  
 Adresa magazin.....  
 Numele cumpărătorului.....  
 Adresa cumpărătorului .....  
  
 Semnătură Cumpărător .....

### **GARANȚIE DE CONFORMITATE LEGALĂ (Legea 449/2003 cu modificari și completări) – 2 ani GARANȚIE COMERCIALĂ - 1 an**

Durata medie de utilizare a produsului este de 3...5 ani dacă se utilizează conform specificațiilor pentru uz gospodăresc și sunt evitate solitățile excesive specifice utilizării industriale.

SC GOLDEN FISH SRL, acorda cumpărătorului o garanție comercială în condițiile prezentului certificat de garanție. Garanția acordată prin prezentul certificat nu limitează sau elimină drepturile consumatorului.

Durata garanției comerciale se acordă prin prezentul certificat este de:

- 24 luni - pentru cumpărătorii persoane fizice; 12 luni - pentru cumpărătorii persoane juridice.
- Perioada de garanție începe de la data achiziției.CONDIȚII DE ACORDARE A GARANȚIEI:
- Produsul a fost utilizat conform prevederilor prezentate în manualul de utilizare.
- Produsul este însoțit de factura sau bonul fiscal, și Certificatul de garanție în original, în perioada de valabilitate (24/12 luni), completat integral, semnat și stampilat.
- Garanția se acorda numai daca produsul este întreg, nedemontat și transportat în ambalaj corespunzător.
- Garanția se acordă numai pentru vicii de fabricație, defecte de material sau de fabricație și nu se extinde asupra accesoriilor, consumabilelor sau a subansamblelor supuse uzării.

#### **NU SE ACORDĂ GARANȚIE ÎN CAZUL:**

- Deteriorarea și/sau defectarea produsului ca urmare a nerespectării parțiale sau totale a instrucțiunilor.
- Modificarea stării originale a produsului în scopul depășirii performanțelor.
- Sunt excluse de la garanție defectele rezultate de uzura sau solicitarea excesivă.
- Produsele desigilate sau la care s-a intervenit în vederea reparării de către persoane neautorizate.
- Produsele care au fost utilizate pentru alte scopuri decât cele indicate în prezentul manual.

#### **INTERVENȚII ÎN PERIOADA DE GARANȚIE:**

Nr.	Data intrării	Nr. factură	Descriere reparații	Semnătura	Prelungire garanție
1					
2					
3					
4					

Semnatura vânzător .....  
 ( semnatura și stampila )

**www.micul-fermier.ro**

---

**GOLDEN FISH SRL**

Micul Fermier - Depozitul Central Stefanestii de Jos  
Linia de Centura 5, CTPark Bucharest North  
Stefanestii de Jos, Ilfov 077175 , Romania

email: [service@micul-fermier.ro](mailto:service@micul-fermier.ro)

[contact@micul-fermier.ro](mailto:contact@micul-fermier.ro)

Tel +40 751 098 855; +40 746 533 474